

## GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 213.

The following is published for general information.

By Command,

FREDERICK STEWART,  
*Colonial Secretary.*

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 19th May, 1888.

## HONGKONG CIVIL SERVICE EXAMINATION SCHEME.

## STANDARD II.

*For Students of Colloquial and Written Chinese.*

## EXAMINATION I.—AFTER SIX MONTHS' STUDY.

- (a.) Colloquial. (Ball's *Cantonese Made Easy*, Second Edition—Lessons 1 to 7 inclusive).
- (b.) Radicals.
- (c.) Mencius, Bk. I. Pt. I. Chaps. 1.-6. Reading, Translation, and marking Tones of Characters. Writing from dictation—first Chapter.
- (d.) Chinese Customs. (Williams's *Middle Kingdom*).

## EXAMINATION II.—AFTER SIX MONTHS.

- (a.) Colloquial. (Ball's *Cantonese Made Easy*, Second Edition; all the Lessons).
- (b.) Ch'o Hok No. I. Reading and Translation of the whole. Writing from dictation—first 7 Lessons. *or* Mencius to the end of Book I.; writing Pt. I. Chaps. II. and III.
- (c.) Use of Chinese Dictionary. (Eitel).
- (d.) Geography of Chinese Empire. (Williams's *Middle Kingdom*).

## EXAMINATION III.—AFTER SIX MONTHS.

- (a.) Colloquial. (Dennys's Handbook).
- (b.) Ch'o Hok No. II., *or* Sheung Lun. Reading and Translation of whole book, with dictation from first twelve Lessons of Ch'o Hok, *or* first Book of Sheung Lun.
- (c.) History of China. (Williams's *Middle Kingdom*).

## EXAMINATION IV.—AFTER NINE MONTHS.

- (a.) Colloquial. Oral translation of simple sentences.
- (b.) Ch'o Hok No. III., *or* Tái Hok and Chung Yung. Reading and Translation of whole books, with dictation from first twenty Lessons of Ch'o Hok, *or* the whole of Tái Hok.
- (c.) Ha Lun, with Dr. Legge's Preface. Reading and Translation.

## EXAMINATION V.—AFTER NINE MONTHS.

- (a.) Colloquial. Conversation.
- (b.) Mencius (Ha Mang) IV.-VII., with Dr. Legge's Preface. Reading and Translation.
- (c.) Wade's Documentary Series, New Edition, Pts. I. II. Dictation from first ten Despatches.

## EXAMINATION VI.—AFTER NINE MONTHS.

- (a.) Colloquial. Oral translation of statements or narratives.
- (b.) Tso Chün I.-III. from Dr. Legge's Ch'un Ts'au. Reading and Translation.
- (c.) Wade's Documentary Series, New Edition, Pts. III. IV. V. Dictation from Pt. III.
- (d.) Translation into written Chinese of easy Sentences. (Dictionary allowed).